



## PL/ENG/RU Iftar w Centrum Wielokulturowym w Krakowie

2024-04-16

**Cóż za niesamowity wieczór! W środę 27 marca spotkaliśmy się w międzynarodowym gronie na pierwszym zorganizowanym przez nasze centrum Iftarze!**

Iftar to pierwszy posiłek spożywany po zachodzie słońca przez Muzułmanów w czasie postu Ramadan. To wyjątkowe spotkanie zostało zainicjowane przez naszą stażystkę Albionę i wolontariusza Muhammeda, którzy stanęli na wysokości zadania i przyrządzili dla uczestników swoje regionalne przysmaki z Kosowa i Egiptu.

Z kolei przygotowane przez nich prezentacje były przyczynkiem do dalszej dyskusji o podobieństwach i różnicach w obchodzeniu Ramadanu w różnych częściach świata. Wspólną cechą jest celebrowanie Iftaru w większym gronie rodziny i przyjaciół, co na obczyźnie jest nie lada wyzwaniem.

Cieszymy się, że społeczność muzułmańska mieszkająca w Krakowie mogła poczuć przez ten jeden wieczór namiastkę domu.

ENG

What an incredible evening it was! On Wednesday, March 27th, we gathered in an international setting for our first-ever organized Iftar at our center!

Iftar is the first meal eaten after sunset by Muslims during the Ramadan fasting period. This special gathering was initiated by our intern Albiona and volunteer Muhammed, who rose to the occasion and prepared their regional delicacies from Kosovo and Egypt for the participants.

Meanwhile, their presentations sparked further discussion about the similarities and differences in observing Ramadan in different parts of the world. A common feature is the celebration of Iftar in a larger circle of family and friends, which can be quite challenging when living abroad.

We are delighted that the Muslim community living in Krakow could experience a taste of home for this one evening.

RU

Какой удивительный вечер! В среду, 27 марта, мы собрались всей международной группой на первый ифтар, организованный нашим центром!

Ифтар - это первая трапеза, которую мусульмане едят после захода солнца во время поста Рамадан. Инициаторами этой особой встречи стали наш стажер Альбионе и волонтер Мухаммед, которые с радостью приняли участие в мероприятии и приготовили для участников свои региональные деликатесы из Косово и Египта.

В свою очередь, подготовленные ими презентации способствовали дальнейшей дискуссии о сходствах и различиях в праздновании Рамадана в разных частях света. Общим для всех является празднование Ифтара в кругу семьи и друзей, что является



**Magiczny  
Kraków**

довольно сложной задачей в зарубежных странах.

Мы рады, что мусульманская община, проживающая в Кракове, смогла почувствовать себя в этот вечер как дома.